



**ԱՇԽԱՏԵՆՔ ՄԻԱՄԻՆ՝
ՀԱՆՈՒՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ
ԱՐԴԱՐ ԵՎ ԱԶԱՏ
ԸՆԴՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ**

**WORKING TOGETHER
FOR FAIR AND FREE
ELECTIONS IN ARMENIA**

**ԵՐԱՐԱԺԱՄԿԵՆ ԸՆԴՐԱԿԱՆ
ԱԶԱԿՈՒԹՅՈՒՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆՈՒՄ
ԸՆԴՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՀՆՏ
ԱՆՉՎՈՂ ՇԱՀԱԳՐԳԻՒ ԿՈՂՄԵՐԻՆ**

**LONG-TERM
ELECTORAL ASSISTANCE
TO THE ELECTION
RELATED STAKEHOLDERS
OF ARMENIA**

<http://eap-pcf-eu.coe.int>

Ծրագրային համագործակցության կառուցակարգ
Պայաստանի, Ադրբեջանի, Վրաստանի, Մոլդովայի Հանրապետության, Ուկրաինայի և Բելառուսի համար

**Programmatic Cooperation Framework for
Armenia, Azerbaijan, Georgia, Republic of Moldova, Ukraine and Belarus**

Funded
by the European Union
and the Council of Europe



COUNCIL OF EUROPE



Implemented
by the Council of Europe



«Մեզ հարկավոր են ոչ միայն կանայք, որոնք պատրաստ են առաջադրվել որպես թեկնածուներ, այլ նաև հասարակություն, որը պատրաստ է քվեարկել կանանց համար»:

“We need not only women ready to run as candidates; we also need a society prepared to vote for women”.



Մասնակիցները քննարկում են սոցիալական ցանցերի առավելությունները

The participants discuss the advantages of social media

Հայաստանում Եվրոպայի խորհուրդն իրականացնում է համատեղ գործողություններ Կենտրոնական ընտրական հանձնաժողովի, քաղաքացիական հասարակության կազմակերպությունների և լրատվամիջոցների հետ՝ արդյունավետորեն ի կատար ածելու եվրոպական ընտրական ժառանգության սկզբունքները՝ իրականացնելով կարողությունների զարգացման և իրազեկության բարձրացման էական գործողություններ և ներառելով իրավասու իշխանություններին և քաղաքացիական հասարակությանը:

Ինչին ենք ձգտում հասնել

- Ամրապնդել **Կենտրոնական ընտրական հանձնաժողովի և ընտրական մարմինների կարողությունները** բոլոր մակարդակներում ըստ միջազգային չափանիշների՝ բարելավելու ընտրությունների վարչարարության արդյունավետությունն ու թափանցիկությունը:
- Ընդլայնել **կանանց մասնակցությունը** ընտրական գործընթացներում որպես ընտրողներ և թեկնածուներ, հզորացնել նրանց՝ մասնակցելու որոշումների կայացման գործընթացին և ընդլայնել նրանց թիվը որպես ընտրված պաշտոնյաներ տեղական և ազգային մակարդակներում:
- Բարելավել և ուժեղացնել **ընտրությունների դիտարկումը** ազգային մակարդակում՝ խրախուսելու քաղաքացիներին վերահսկել ընտրական գործընթացը և իրենց մտահոգությունները հայտնել պրոֆեսիոնալ և կառուցողական ձևով:
- **Բարելավել** ընտրարշավի ֆինանսական ընթացակարգերի **թափանցիկությունը** և քաղաքական կուսակցությունների ֆինանսավորումը՝ ապահովելու **հավասար վերաբերմունք թեկնածուների նկատմամբ**:
- Ընդլայնել **երիտասարդների մասնակցությունը** ընտրական գործընթացում, քանի որ նրանք երկրի ապագան են և պետք է կառուցեն ժողովրդավար հասարակության հիմքը:
- Ընդլայնել Հայաստանի քաղաքացիների իրազեկությունն ու գիտելիքները ընտրական գործընթացի, իրենց իրավունքների և **քաղաքացիական պարտավորությունների** վերաբերյալ:

In Armenia the Council of Europe develops bilateral activities with the Central Election Commission, civil society organisations and media to ensure the effective implementation of the principles of the European electoral heritage, relying notably on capacity building and awareness raising activities, involving both the competent authorities and civil society.

What do we want to achieve?

- To strengthen the **capacities of the Central Election Commission and electoral bodies** at all levels in line with international standards in order to increase effectiveness and transparency of the electoral administration.
- To enhance the **participation of women** as voters and candidates in the electoral process, to empower them to participate in decision-making and to increase their number at local and national level as elected officials.
- To improve and strengthen the **observation of elections** at national level in order to encourage citizens to monitor the election process and express their concerns in a professional and constructive manner.
- **To increase transparency** of campaign finance procedures and financing of political parties to ensure **equal treatment of candidates**.
- To increase the **participation of young people** in the election process, as they are the future of the country and they should build the foundations of a democratic society.
- To increase awareness and knowledge of Armenian citizens about the electoral process, their rights and their **civic responsibility**.

Ի՞նչ ենք մենք անում

- Հայաստանի Կենտրոնական ընտրական հանձնաժողովին ցուցաբերվող կարողությունների զարգացման և փորձագիտական աջակցությունը կնպաստի ընտրական վարչարարության որակի, իրենց ներքին և արտաքին հաղորդակցության և ընտրական հանձնաժողովների անդամների վերապատրաստման բարելավմանը բոլոր մակարդակներում:
- Համատեղ գործողությունները, որոնցից են սեմինարները, կլոր սեղան-քննարկումները և ուսումնական այցերը, կհանդիսանան որպես վստահություն սերմանող միջոցներ՝ բարելավելու համագործակցությունը Կենտրոնական ընտրական հանձնաժողովի անդամների, քաղաքական կուսակցությունների, քաղաքացիական հասարակության կազմակերպությունների, տեղական դիտորդական կազմակերպությունների և լրատվամիջոցների միջև:
- Դասընթացավարների ուսուցանումը, ամառային դպրոցը երկարաժամկետ դիտորդների հիմնական թիմի համար, ինչպես նաև հավատարմագրված և որակավորված տեղական դիտորդների տվյալների բազայի ստեղծումը կբարելավեն տեղական դիտորդական կազմակերպությունների արհեստավարությունը և կնպաստեն ընտրական գործընթացի արդյունավետ դիտարկմանը:
- Կին-ակտիվիստների համար լիդերության թեմայով վերապատրաստումը, կին թեկնածուների կարողությունների զարգացումը սոցիալական լրատվամիջոցների կիրառման շուրջ, քաղաքական և իրավական գիտելիքները բարելավելուն ուղղված դասընթացներն ընտրված կանանց համար կպատրաստեն նրանց ակտիվորեն մասնակցելու քաղաքական գործընթացներին ոչ միայն որպես ընտրողներ, այլև որպես թեկնածուներ:
- Ինտերակտիվ կրթական հարթակը, ինչպես նաև Facebook-յան էջը կտեղեկացնեն և կներգրավեն երիտասարդներին ընտրական գործընթացներում, իսկ կրթական արշավը Հայաստանի 110 ավագ դպրոցներում, ներառյալ խաղ-ընտրությունները, առաջին անգամ քվեարկողներին կտեղեկացնեն իրենց իրավունքների և պարտականությունների մասին:
- Լրագրողների վերապատրաստումը, տեղական և խորհրդարանական ընտրությունների ժամանակ ընտրական շահագրգիռ կողմերի հետ բանավեճեր կազմակերպելուն օժանդակելը, լրատվական թեժ գծի և շրջիկ լրագրողական խմբի ստեղծումը ընտրական ժամանակահատվածներում կնպաստեն լրատվամիջոցների կողմից ընտրությունների պրոֆեսիոնալ և անկախ լուսաբանմանը:

Համատեղ ջանքեր՝
հանուն արդար
ընտրությունների

Joint efforts for fair
elections



What do we do?

- Capacity building and expert support to the Central Election Commission of Armenia are provided to improve the quality of the electoral administration, their internal and external communication and training of electoral commissioners at all levels.
- Joint activities such as workshops, round tables and study visits will contribute as trust-building measures to improve the cooperation of members of Central Election Commission, political parties, civil society organisations, domestic observer organisations and media.
- Training of Trainers, summer school for long-term observers and core team and the creation of the database of certified and qualified local observers will increase the professionalism of domestic observer organisations and contribute to effective monitoring of the election process.
- Leadership training for women activists, capacity building for female candidates on the use of social media, trainings for elected women to improve political and legal knowledge are offered to prepare women for their active participation in the political process not only as voters, but also as candidates.
- An interactive education platform as well as a Facebook page will inform and involve young people in the electoral process, and an educational campaign in 110 Armenian high schools, including mock elections, will inform first-time voters about their rights and responsibilities.

Voters who know their rights and responsibilities

Ընտրողներ, ովքեր գիտեն իրենց իրավունքներն ու պարտականությունները



Ովքեր են մեր գործընկերները

Այս ծրագիրը հնարավոր չի իրականացնել առանց ընտրական ոլորտի բոլոր շահագրգիռ կողմերի ներգրավման և ազգային ու միջազգային գործընկերների աջակցության: Ահա այս պատճառով է ծրագիրն իրականացվում ազգային և միջազգային մակարդակներում՝ կազմակերպությունների և հաստատությունների միջև փորձի երկկողմանի և բազմակողմանի փոխանակմամբ:

Հայաստանի Կենտրոնական ընտրական հանձնաժողովը, Քաղաքական դասընթացների երևանյան դպրոցը, տեղական դիտորդական ՀԿ-ների ցանցը, կանանց կազմակերպությունները, քաղաքական կուսակցությունները, լրատվամիջոցների ներկայացուցիչները և այլ դերակատարներ աշխատում են Եվրոպայի խորհրդի հետ միասին՝ երաշխավորելու իրենց գործողությունների արդյունավետությունը, ինչպես նաև Եվրոպական ընտրական ժառանգության սկզբունքների արդյունավետ կիրառումը:



- The training of journalists, support to organise studio debates with electoral stakeholders during local and parliamentary elections and the establishment of a media hotline and mobile media crew for elections periods will all contribute to professional and independent media coverage on the election period.

Who are our partners?

This project would not work without the the engagement of all electoral stakeholders and the support of national and international partners. This is the reason why the project is implemented through bilateral and multilateral exchanges of experience of organisations and institutions at national and international level.

The Central Election Commission of Armenia, the Yerevan School of Political Studies, a network of domestic observer organisations, women’s organisations, political parties and media representatives, among others, work together with Council of Europe to achieve the biggest impact of their activities and ensure an effective implementation of the principles of the European electoral heritage.

Ինչ է Ծրագրային համագործակցության կառուցակարգը

Ընտրական աջակցություն Հայաստանին ծրագիրը կազմում է Ծրագրային համագործակցության կառուցակարգի (ԾՀԿ) մաս: ԾՀԿ-ը խթանում է **մարդու իրավունքները, ժողովրդավարությունը և իրավական պետությունը** ԵՄ Արևելյան գործընկերության հետևյալ երկրներում. Հայաստան, Ադրբեջան, Վրաստան, Մոլդովայի Հանրապետություն, Ուկրաինա և Բելառուս:

ԾՀԿ-ն, որը հիմնադրվել է 2014թ. ապրիլին **Եվրամիության և Եվրոպայի խորհրդի** կողմից, նպատակ ունի նպաստելու ժողովրդավարական կառավարմանը ԵՄ Արևելյան գործընկերության երկրներում:

What is the Programmatic Cooperation Framework?

The Electoral Assistance Project in Armenia is a part of the Programmatic Cooperation Framework (PCF), which promotes **human rights, democracy and the rule of law** in countries of the EU's Eastern Partnership: Armenia, Azerbaijan, Georgia, Republic of Moldova, Ukraine and Belarus.

The PCF was launched in April 2014 by the **European Union** and the **Council of Europe** and aims at promoting the democratic governance in the EU's Eastern Partnership countries.

Կոնտակտներ. Ընտրությունների աջակցության և մարդահամարի բաժին
ԳՏ II Ժողովրդավարության ստորաբաժանում
Եվրոպայի խորհուրդ
Հեռ.՝ +33 (0)3 88 41 20 00

Contacts: Division of Electoral Assistance and Census
DG II Directorate General of Democracy
Council of Europe
Tel.: +33 (0)3 88 41 20 00

E-mail: electoral.assistance@coe.int
<http://www.coe.int/en/web/electoral-assistance/>

The Council of Europe is the continent's leading human rights organisation. It comprises 47 member states, 28 of which are members of the European Union. All Council of Europe member states have signed up to the European Convention on Human Rights, a treaty designed to protect human rights, democracy and the rule of law. The European Court of Human Rights oversees the implementation of the Convention in the member states.

www.coe.int

The European Union is a unique economic and political partnership between 28 democratic European countries. Its aims are peace, prosperity and freedom for its 500 million citizens – in a fairer, safer world. To make things happen, EU countries set up bodies to run the EU and adopt its legislation. The main ones are the European Parliament (representing the people of Europe), the Council of the European Union (representing national governments) and the European Commission (representing the common EU interest).

<http://europa.eu>

Ծրագրային համագործակցության կառուցակարգ
Հայաստանի, Ադրբեջանի, Վրաստանի, Մոլդովայի Հանրապետության, Ուկրաինայի և Բելառուսի համար

Programmatic Cooperation Framework for Armenia, Azerbaijan, Georgia, Republic of Moldova, Ukraine and Belarus

Funded
by the European Union
and the Council of Europe



EUROPEAN UNION

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Implemented
by the Council of Europe